



Közös vállalkozás

Turczi István költővel beszélget Ayhan Gökhan

Prima Primissima díjasként kedved szerint válogathatsz a kiadók között. Új verseskötetednél a Scolar Kiadóra esett a választásod.

Szerelem volt ez első látásra. És talán nem szerénytelenség, ha azt mondom, kölcsönös. Tavaly nyár végén fogtunk kezét a kiadó vezetőjével, illetve tagjaival, és azóta tartósan ígérkező, komoly szakmai és emberi kapcsolat alakult ki közöttünk. Az a kifejezés, hogy új könyvem a Scolar Kiadó „gondozásában” jelenik meg, megtelt tartalommal, és lassan új értelmet nyert számomra. Otthon érzem magam a Naphegy téri szerkesztőség közösségében. Kérők esetében a szándék komolyságát mutatja, ha a felek hosszabb távon is egymásban gondolkodnak. Erről most csak annyit, hogy már a következő könyvem megjelenése is szóba került.

Mitől rendhagyó kötet a mostani? A könyvet Für Emil Izraelben élő grafikusművész képei illusztrálják. Jelen esetben mennyire kapcsolódnak össze a szövegek a képekkel?

Nem tudom, hogy rendhagyó-e, de az biztos, hogy más. Más, mert új, más, mert, új kiadónál jelenik meg, és más, mert képzőművésszel ugyan már dolgoztam együtt, de most az egész könyv közös munka eredménye. Társalgási könyv lett *A fázisrajzoló átmeneti gyötrelmei*. Két eltérő habitusú, de egy rakás dologban hasonlóan, sőt egyformán gondolkodó fazon, Emil és én, beszélgetnek egymással a maguk formanyelvén. Replikálnak és nyelvet öltenek, megszorongatják egymást, majd összeborulnak, kérdeznek és csodálkoznak, mikor mi. Hiába voltak a versek előbb, az ő szédületes grafikai nélkül olyan lenne az egész, mint Quasimodo púp nélkül. Az ő víziói hozzáadott értéket jelentenek, nem sima illusztrációk. Ez a könyv bukéja, stichje, ha úgy tetszik, rendhagyósága.

Az illusztrátorról mi tudható?

Szerzőtársamat, Für Emilt, a szakmán kívül kevesebben ismerik, mint az a tehetsége alapján indokolt volna. Ő 1972-en született, az egri Tanárképző Főiskola elvégzése után előbb a Jeru-

zsálemi Héber Egyetemen, majd az Országos Rabbiképzőben szerzett Master-fokozatot. 1998 óta vannak állandó kiállításai is, a Duna Galériától Hágáig, a Bárka Színháztól a washingtoni Magyar Követségig számos helyen kiállított már. A Zsidó Kultúra Európai Szervezetének kreatív nagydíjasa. Jelenleg Londonban él.

Tartogatsz-e a könyvbemutatón meglepetéseket?

Az már önmagában irodalmi csemege, hogy április 24-én, a budapesti Könyvfesztiválon Karafiáth Orsolya és Péterfy Gergely írótársaim és barátaim mutatják be a kötetet a nagyközönségnek. Hab a tortán, hogy nem sokkal később, május 3-án kiállításunk is lesz, mégpedig az Újlipót-városi Galériában. Emil képei és az én felnagyított verseim mellé/alá/mögé nem kisebb személyiségek mondják el véleményüket közös szellemi vállalkozásunkról, mint Harsányi László kultúrtörténész, Szurcsik József képzőművész és Galkó Balázs színművész.



Találkozzanak Janne Tellerrel, a Scolar Kiadó sikerszerzőjével a Könyvfesztiválon!

Időpont: 2016. április 23., szombat 10.00

Helyszín: Millenáris B épület, Szabó Magda Terem

www.scolar.hu

